

20151534417

АГЕНЦИЈА ЗА ХРАНА И ВЕТЕРИНАРСТВО

Во согласност со член 88 став (10) и член 92 став (5) од Законот за ветеринарно здравство (“Службен весник на Република Македонија” бр. 113/07, 24/11, 136/11 и 123/12), директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство донесе

ПРАВИЛНИК ЗА НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА ЗА ТРАНЗИТ, НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА НА ПРОВЕРКИТЕ И ПРЕГЛЕДОТ НА ПРАТКИТЕ ВО ТРАНЗИТ И НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА ЗА УВОЗ НА ДОМАШНИ МИЛЕНИЦИ (*)

Член 1

Предмет

Со овој правилник се пропишуваат начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици.

Член 2

Дефиниции

Одделни изрази употребени во овој правилник го имаат следново значење:

- 1) “некомерцијално движење” е било кое движење, вклучително и увоз, извоз и транзит, кое нема за цел продавање или пренос на сопствеништво на домашен миленик;
- 2) “домашен миленик” е животно од одреден вид наведен во Прилог I кој е составен дел на овој правилник, кое го придружува сопственикот или овластеното лице за време на некомерцијалното движење и кое останува за време на таквото некомерцијално движење под одговорност на сопственикот или овластеното лице;
- 3) “сопственик” е физичко лице наведено како сопственик во документ за идентификација;
- 4) “овластено лице” е било кое физичко лице кое има овластување во пишана форма од сопственикот да спроведува некомерцијално движење на домашно милениче во име на сопственикот;
- 5) “надлежен орган” е царински службеник или официјален ветеринар;
- 6) “место за влез на патници” значи било кое место одредено од страна на Владата на Република Македонија за вршење на контролите утврдени во член 12 став (1) од овој правилник.

(*) Со овој правилник се врши усогласување со Регулацијата (ЕЗ) бр. 576/2013 на Европскиот Парламент и на Советот на 12 јуни 2013 година за некомерцијално движење на домашни миленици и ја поништува Регулацијата (ЕЗ) бр. 998/2003 (CELEX бр. 32013R0576) и Регулацијата на Комисијата за спроведување (ЕУ) бр. 577/2013 на 28 јуни 2013 за моделот на документи за идентификација за некомерцијално движење на кучиња, мачки и феретки, воспоставувањето на листа на територии и трети земји и форматот, изгледот и јазичните барања на декларациите со кои се потврдува усогласеноста со некои услови обезбедени во Регулацијата (ЕУ) бр. 576/2013 на Европскиот парламент и на Советот (CELEX бр. 32013R0577).

Член 3

Максимален број на домашни миленици

(1) Максималниот број на домашни миленици за видовите наведени во Прилог I дел А од овој правилник кои може да го придружуваат сопственикот или овластеното лице за време на некомерцијално движење е пет.

(2) По исклучок од став (1) на овој член максималниот број на домашни миленици од став (1) на овој член може да се надмине доколку:

1) некомерцијалното движење е со цел учество во натпревари, изложби, спортски настани или тренинг за такви настани;

2) сопственикот или овластеното лице поднесе писмен доказ дека домашните миленици се регистрирани да присуствуваат на настан наведен во точка 1) од овој став или се регистрирани во здружение кое организира таков настан и

3) домашните миленици се постари од шест месеци.

(3) Надлежниот орган може да преземе проверки на лице место со цел да се провери веродостојноста на информациите дадени согласно став (2) точка 2) на овој член.

(4) Доколку максималниот број на домашни миленици од став (1) на овој член е надминат и барањата од став (2) на овој член не се исполнети, за домашните миленици треба да бидат исполнети ветеринарно здравствените барања утврдени во Законот за ветеринарно здравство, за соодветните видови, и овие животни подлежат на ветеринарни проверки утврдени во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листи на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло(*1).

(5) Со цел да се спречи комерцијално движење на домашни миленици од видовите од Прилог I дел Б од овој правилник, кое се претставува како некомерцијално движење, директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство (во понатамошниот текст: Агенцијата), согласно член 10-а од Законот за ветеринарно здравство, може да го утврди максималниот број на домашни миленици од видовите наведени во Прилог I дел Б од овој правилник кои може да го придружуваат сопственикот или овластеното лице за време на некомерцијално движење.

Член 4

Барања кои се применуваат за некомерцијално движење на домашни миленици од видовите од Прилог I дел А

(1) Домашните миленици од видовите од Прилог I дел А од овој правилник за да се внесат во Република Македонија треба:

1) да се означени со вметнување на микрочип во согласност со Правилникот за идентификација и регистрација на домашни миленици, или со јасно читлива тетоважа ставена пред 3-ти јули, 2011-та година;

2) да имаат примено вакцина против беснило во согласност со спецификациите наведени во Правилникот за начинот и постапката за пријавување на беснило кај домашни и диви животни и мерки кои треба да се преземат за сузбивање и искоренување на беснилото;

3) да бидат подложени на тест за беснило со титрација на антитела во согласност со спецификациите наведени во Правилникот за начинот и постапката за пријава на појава на беснило кај домашни и диви животни и мерките за спречување и искоренување на беснилото;

4) да ги исполнуваат сите превентивни здравствени мерки за болести или инфекции, различни од беснило.

5) да се придружени од документ за идентификација (пасош за земјите од Прилог II дел А кој е составен дел на овој правилник и ветеринарно здравствен сертификат од член 10 од овој правилник за земјите од Прилог II дел Б од овој правилник) пополнет и издаден во согласност со член 10 или 11 од овој правилник и

6) да бидат внесени во Република Македонија преку место за влез на патници.

(2) По исклучок од став (1) точка 6) од овој член регистрирани воени кучиња и кучиња за потрага и спасување може да влезат преку место на влез различно од место за влез за патници доколку:

а) сопственикот или овластеното лице претходно доставил барање за издавање на дозвола и Агенцијата има дадено таква дозвола и

б) кучињата се подложени на проверки во согласност со член 12 став (2) од овој правилник на место одредено за таа цел од страна на надлежниот орган.

Член 5

Отстапување од барањата за вакцинација против беснило за млади домашни миленици од Прилог I дел А

(1) По исклучок од член 4 став (1) точка 2) на овој правилник, надлежниот орган може да дозволи некомерцијално движење на домашни миленици од Прилог I дел А од овој правилник, од одредени земји, доколку:

1) не се постари од 12 недели и немаат примено вакцина против беснило или

2) се на возраст помеѓу 12 и 16 недели и имаат примено вакцина против беснило, но се' уште не ги исполнуваат барањата за валидност.

(2) Надлежниот орган може да дозволи некомерцијално движење на домашни миленици од Прилог I дел А од овој правилник од став (1) на овој член доколку:

1) сопственикот или овластеното лице обезбеди потпишана изјава, која е дадена во Прилог IV дел 1 кој е составен дел на овој правилник, дека од раѓање па се' до моментот на некомерцијалното движење домашните миленици немале контакт со диви животни од видови кои се приемчиви на беснило или

2) домашните миленици се придружени од мајката, од која тие се' уште зависат, и документ за идентификација кој ја придружува мајката од кој може да се утврди дека пред нивното раѓање мајката примила вакцина против беснило која е во согласност со барањата за валидност.

Член 6

Отстапување од барањата за вршење тест за титрација со антитела за домашни миленици од Прилог I дел А

По исклучок од член 4 став (1) точка 3) на овој правилник надлежниот орган може да дозволи некомерцијално движење на домашни миленици од Прилог I дел А од овој правилник, кои не се подложени на тест за беснило со титрација на антитела доколку животното:

1) се движи директно од земја наведена во Прилог II дел А или дел Б од овој правилник;

2) претходно престојувало единствено во земја наведена во Прилог II дел А или дел Б од овој правилник или

3) после транзит низ земја која не е наведена во Прилог II дел А или дел Б од овој правилник, доколку сопственикот или овластеното лице обезбеди потпишана изјава, која е дадена во Прилог IV дел 2 од овој правилник, дека за време на транзитот домашните миленици немале никаков контакт со животни од видот кој е приемчив на беснило и остануваат обезбедени во превозно средство или во периметарот на меѓународниот аеродром.

Член 7

Територии и трети земји од кои се врши некомерцијално движење на домашни миленици

(1) Листата на територии и трети земји од кои се врши некомерцијално движење на домашни миленици од Прилог I Дел А од овој правилник, е дадена во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листи на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло.

(2) За да се впише во Листата на територии и трети земји од кои се врши некомерцијално движење на домашни миленици од Прилог I Дел А од овој правилник треба да:

1) се демонстрира дека се применуваат правила, чија содржина и ефект се исти како наведените во член 4, 5, 6, 12, 13, 14 и 15 од овој правилник или

2) ги исполнуваат следните барања:

1) надлежните органи задолжително се известуваат за случаи на беснило;

2) воведен е ефикасен систем за надзор на беснило кој функционира најмалку две години пред поднесувањето на барањето, чиј минимален услов е присуство на тековна програма за рано откривање за да се осигура истрага и пријавување на животни кај кои постои сомневање дека се заразени со беснило;

3) структурата и организацијата на ветеринарните служби и службите за контрола и овластувањата на таквите служби, надзорот на кој се подложени и средствата кои им се на располагање, вклучително и капацитетот на персоналот и лабораторијата се доволни за да:

а) ефективно се примени и да се спроведе националното законодавство за некомерцијално движење на домашни миленици и

б) се гарантира валидноста на документот за идентификација во формат даден во член 11 од овој правилник и издаден во согласност со член 12 од овој правилник;

4) воведени се правила за спречување и контрола на беснило и спроведени се ефективно за да се минимизира ризикот од инфицирање на домашни миленици, вклучително и правила за увоз на домашни миленици од други земји или територии, и таму каде што е соодветно за:

а) контрола на популациите на кучиња и мачки скитници;

б) вакцинација на домашни миленици против беснило, особено каде што е утврдено присуство на беснило кај лилјаци-вампири и

в) контрола и искоренување на беснило кај диви животни и

5) на сила се правилата за лиценцирање и маркетинг на вакцини против беснило.

Член 8

Барања кои се применуваат за некомерцијално движење на домашни миленици од видот наведен во Прилог I дел Б

Некомерцијално движење на домашни миленици од видовите од Прилог I дел Б од овој правилник од трета земја или територија на трета земја се врши во согласност со Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листи на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, и доколку:

1) се означени и опишани според барањата одредени во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листи на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло,

2) ги исполнуваат сите превентивни здравствени мерки за болести или зарази, различни од беснило,

3) се придружени од документ за идентификација во форма на здравствен сертификат за животни прописно пополнет и издаден во согласност со член 14 став (2) на овој правилник и

4) влегуваат во Република Македонија преку гранично инспекциско место.

Член 9

Листа на територии и трети земји

Директорот на Агенцијата, согласно член 10-а од Законот за ветеринарно здравство, може да воспостави листа на трети земји и територии од нив кои имаат демонстрирано дека за домашни миленици од видовите наведени во Прилог I дел Б од овој правилник, важат правилата чија содржина и ефект се исти со наведените во член 8, 9, 12, 13, 14 и 15 од овој правилник.

Член 10

Ветеринарно - здравствен сертификат за некомерцијален движење во Република Македонија на кучиња, мачки и феретки

(1) Ветеринарно - здравствениот сертификат за некомерцијално движење во Република Македонија од член 4 став (1) точка 5) на овој правилник треба да биде:

1) изготвен во согласност со моделот наведен во Прилог III Дел 1 кој е составен дела на овој правилник;

2) пополнет и издаден во согласност со објаснувањата наведени во Прилог III Дел 2 од овој правилник и

3) надополнет со писмена изјава наведена во член 11 став (3) од овој правилник, која се изготвува во согласност со моделот наведен во Прилог III Дел 3 Оддел А од овој правилник и која ги исполнува дополнителните барања наведени во Прилог III Дел 3 Оддел Б од овој правилник.

(2) Ветеринарно - здравствениот сертификат од став (1) на овој член ги содржи следните информации:

1) местото на транспондерот или тетоважата и датумот на примена или датумот на читање на транспондерот или тетоважата, како и алфанумеричкиот код кој е прикажан на транспондерот или тетоважата;

2) видот, расата, датумот на раѓање како што се наведени од страна на сопственикот, полот и бојата на домашното милениче;

3) единствениот референтен број на сертификат;

4) името и информациите за контакт на сопственикот или овластеното лице;

5) името, информациите за контакт и потписот на официјалниот или овластен ветеринар кој го издава документот за идентификација;

6) детални податоци од вакцинацијата против беснило;

7) датумот на земање примерок од крв за тестот за беснило со титрација на антитела;

8) исполнување на сите превентивни здравствени мерки за болести или инфекции, различни од беснило;

9) името и потписот на претставникот на надлежниот орган кој го дава одобрувањето;

10) името, потписот и информациите за контакт на претставникот на надлежниот орган кој ги извршува проверките наведени во член 12 од Правилникот за барањата за некомерцијално движење на домашни миленици и датумот на овие проверки и

11) други релевантни информации во врска со здравствениот статус на домашниот миленик.

(3) Писмена декларација потпишана од страна на сопственикот или овластеното лице која потврдува дека движењето на домашните миленици во Република Македонија е некомерцијално движење, е дел од документот за идентификација од член 4 точка 5) од овој правилник.

(4) Документот за идентификација од член 4 точка 5) од овој правилник го издава официјалниот ветеринар од трета земја на потекло врз основа на придружната документација, или од страна на овластен ветеринар и последователно одобрен од страна на надлежниот орган од третата земја на потекло, откако ветеринарот кој го врши издавањето:

1) потврди дека домашното милениче е обележано во согласност со член 4 од овој правилник и

2) соодветно ги пополни релевантните полиња на ветеринарно – здравствениот сертификат со информации од став (2) точки 1), 2), 3), 4), 5), 6), 7) и 8) на овој член, и со тоа се заверува исполнувањето на барањата наведени во член 4 став (1) точка 1) на овој правилник, и доколку е применливо барањето од член 4 став (1) точки 2), 3) и 4) на овој правилник.

Член 11

Отстапување за некомерцијално движење на домашни миленици во Република Македонија

По исклучок од барањата утврдени во членовите 4 и 8 од овој правилник, во исклучителни ситуации може да се дозволи некомерцијално движење на домашни миленици, доколку:

1) сопственикот има поднесено претходно барање за издавање на дозвола и надлежниот орган има дадено таква дозвола и

2) домашните миленици се изолирани под службен надзор за периодот потребен за да ги исполнат тие услови кој не надминува шест месеци, и тоа:

- (а) на место одобрено од страна на надлежен орган и
- (б) во согласност со условите воспоставени во дозволата.

Член 12

Проверки на документацијата и идентитетот кои се вршат во однос на некомерцијалното движење на домашни миленици во Република Македонија

(1) Со цел да се провери усогласеноста со барањата утврдени во членовите 4, 5 и 6 од овој правилник, надлежниот орган врши проверки на документацијата и идентитетот на домашни миленици на местото за влез на патници за нивно некомерцијално движење во Република Македонија.

(2) Сопственикот или овластеното лице, за време на влезот во Република Македонија стапува во контакт со надлежниот орган присутен на местото на влез со цел да се извршат проверките наведени во став (1) став на овој член и:

1) го приложува документот за идентификација на домашниот миленик кој се бара во согласност со овој правилник што би демонстрирало усогласеност со барањата за такво движење и

2) овозможи да се изврши проверка на домашното милениче.

Член 13

Постапки на надлежниот орган при транзит и увоз

Надлежниот орган кој ги извршува проверките од член 12 од овој правилник треба:

1) целосно да е запознаен со барањата утврдени во членовите 4, 5 и 6 од овој правилник и службените лица кои се претставници на надлежниот орган се соодветно обучени за нивна примена;

2) да води евиденција за целокупниот број на проверки кои се извршени и на случаите на неусогласеност откриени за време на тие проверки и

3) да ги забележува проверките кои се извршени во релевантното поле во документот за идентификација таму каде што таквата документација е потребна за потребите на некомерцијално движење на миленици кои транзитираат.

Член 14

Активности кои се преземаат во случај на неусогласености откриени за време на проверките наведени во членовите 12 и 13

(1) Доколку проверките наведени во член 12 од овој правилник откриваат дека домашното милениче не ги исполнува барањата утврдени во членовите 4, 5 или 6 од овој правилник, официјален ветеринар или царинскиот службеник по консултација со официјален ветеринар и таму каде што е потребно со сопственикот или овластеното лице, одлучува да:

1) се врати домашното милениче во својата земја или територијата на потекло;

2) се изолира домашното милениче под службената контрола за периодот потребен тоа да ги исполни условите утврдени во членовите 4, 5 или 6 од овој правилник или

3) како крајна мерка кога неговото враќање не е возможно или кога неговата изолација не е практична, да се безболно да се успие животното во согласност со Законот за заштита и благосостојба на животните.

(2) Кога надлежниот орган нема да даде дозвола за некомерцијално движење на домашни миленици, домашните миленици треба да бидат изолирани под официјален надзор до:

- 1) нивното враќање во земјата или територијата од каде е испратено или
- 2) донесувањето на било која друга административна одлука во врска со тие домашни миленици.

Член 15

Активности за информирање

(1) Агенцијата и обезбедува на јавноста јасни и лесно достапни информации во врска со барањата за здравјето на животните применливи за некомерцијалното движење на домашни миленици и правилата за проверки за усогласеност за такво движење, утврдени во овој правилник.

(2) Информациите од став (1) на овој член особено треба да го вклучат следното:

1) квалификациите потребни за лица кои ја извршуваат имплантацијата на транспондерот како што е наведено во Правилникот за идентификација и регистрација на домашни миленици;

2) дозволата за отстапување од условот за вакцинација против беснило за млади домашни миленици од видовите кои припаѓаат на Прилог I дел А од овој правилник како што е предвидено во член 5 од овој правилник;

3) условите кои се применуваат за некомерцијално движење на домашни миленици во Република Македонија, кои не се во согласност со членовите 4 или 8 од овој правилник;

4) листа на места за влез на патници, вклучително и надлежниот орган назначен да ги извршува проверките предвидени во член 13 од овој правилник;

5) условите кои се применуваат за некомерцијално движење во Република Македонија на домашни миленици од видовите кои припаѓаат во Прилог I дел Б од овој правилник, утврдени во член 8 од овој правилник;

6) информации за вакцини против беснило кои надлежниот орган на Република Македонија ги одобрил за ставање во промет и особено за соодветниот протокол за вакцинација.

(3) Агенцијата на својата интернет страна ги објавува информациите од ставот (1) на овој член.

Член 16

Престанок на важење

Со денот на влегувањето во сила на овој правилник престанува да важи Правилникот за начинот и постапките за увоз и транзит и начинот и постапките за вршење на проверки и преглед на пратки домашни миленици кои не се наменети за трговија или за пренос на други лица и се придружени од сопственикот или одговорно лице како и формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат и формата и содржината на пасошот („Службен весник на Република Македонија” број 102/08).

Член 17

Влегување во сила

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 02-2330/3
25 август 2015 година
Скопје

Директор на Агенција
за храна и ветеринарство,
м-р Зоран Поповски, с.р.

Видови на домашни миленици

Дел А:

Кучиња (*Canis lupus familiaris*);
Мачки (*Felis silvestris catus*);
Ферети (*Mustela putorius furo*).

Дел Б:

Без'рбетници (освен пчели и бумбари опфатени од Правилникот за начинот и постапката за идентификација и регистрација на пчели; мекотели и ракови наведени во Законот за рибарство и аквакултура);

Украсни водени животни;

Водоземци;

Рептили;

Цицачи: глодари и зајаци освен оние кои се наменети за производство на храна.

Дел А
Земји-членки на Европската Унија

ИСО Код	Земја-членка
AT	Австрија
BE	Белгија
BG	Бугарија
CY	Кипар
CZ	Република Чешка
DE	Германија
DK	Данска
EE	Естонија
EL	Грција
ES	Шпанија
FI	Финска
FR	Франција
HR	Хрватска
HU	Унгарија
IE	Ирска
IT	Италија
LT	Литванија
LU	Луксембург
LV	Латвија
MT	Малта
NL	Холандија
PL	Полска
PT	Португалија
RO	Романија
SE	Шведска
SI	Словенија
SK	Словачка Република
UK	Обединето кралство

Земји членки на ЕФТА

ИСО Код	Земја или територија
AD	Андора
CH	Швајцарија
FO	Фарски острови
GI	Гибралтар
GL	Гренланд
IS	Исланд
LI	Лихтенштајн
MC	Монако
NO	Норвешка
SM	Сан Марино
VA	Град држава Ватикан

Дел Б
Трети земји

ИСО код	Територија или трета земја	Вклучени територии
AC	Остров на Вознесението	
AE	Обединети Арапски Емирати	
AG	Антигва и Барбуда	
AR	Аргентина	
AU	Австралија	
AW	Аруба	
BA	Босна и Херцеговина	
BB	Барбадос	
BH	Бахреин	
BM	Бермуда	
BQ	Бонер, Свети Евстахиј и Саба (БЕС острови)	
BY	Беларусија	
CA	Канада	
CL	Чиле	
CW	Курасао	
FJ	Фиџи	
FK	Фолкландски острови	
HK	Хонг Конг	
JM	Јамајка	
JP	Јапонија	
KN	Свети Кристофер и Невис	
KY	Кајмански острови	
LC	Света Луција	
MS	Монтсерат	
MU	Маурициус	
MX	Мексико	
MY	Малезија	
NC	Нова Каледонија	
NZ	Нов Зеланд	
PF	Француска Полинезија	
PM	Свети Пјер и Микелон	
RU	Русија	
SG	Сингапур	
SH	Света Елена	
SX	Свети Мартин	
TT	Тринидад и Тобаго	
TW	Тајван	
US	Соединети Американски Држави	AS – Американска Самоа GU – Гуам MP – Северни Маријански Острови PR – Порторико VI – Американски Девствени Острови
VC	Свети Винцент и Гренадини	
VG	Британски Девствени Острови	
VU	Вануату	
WF	Валис и Футуна	
YT	Мајот	

ДЕЛ 1

Образец на ветеринарно - здравствен сертификат за некомерцијален движење во Република Македонија на кучиња, мачки и феретки

ЗЕМЈА:/COUNTRY:

Ветеринарен сертификат за увоз во РМ/
Veterinary health certificate to RM

Дел I: Податоци за пратката/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач/Consignor Име/Name Адреса/Address Тел./Tel.		I.2. Референтен број на сертификат /Certificate reference No.		I.2.a.	
			I.3. Централен надлежен орган/ Central Competent Authority			
			I.4. Локален надлежен орган/ Local Competent Authority			
	I.5. Примач/Consignee Име/Name Адреса/Address Поштенски број/Postal code Тел./Tel.		I.6.			
	I.7. Земја на потекло/ Country of origin	ИСО код/ ISO code	I.8.	I.9.	I.10.	
	I.11.		I.12.			
	I.13		I.14.			
	I.15.		I.16. I.17.			
	I.18. Опис на пратката/Description of commodity			I.19. Код на пратката (ХС код)/Commodity code (HS code) 010619		
					I.20. Количина/Quantity	
I.21.			I.22.			
I.23.			I.24.			
I.25. Пратки сертифицирани за/Commodities certified for: Домашни миленичиња/Pets <input type="checkbox"/>						
I.26.			I.27.			
Идентификација на пратката/Identification of commodities						
Видови (научно име) /Species (scientific name)	Пол /Sex	Идентификациски систем /Identification system	Боја /Color	Раса /Breed	Датум на апликација и/или читање транспондер/тетоважа [дд/мм/гг] /Date of application and/or reading of the transponder/tattoo [dd/mm/yyyy]	Идентификациски број /Identification number
						Датум на раѓање [дд/мм/гг] /Date of birth [dd/mm/yyyy]

ЗЕМЈА/COUNTRY

Некомерцијално движење во Република Македонија од територија или трета земја на кучиња, мачки и феретки во согласност со член 3 ставови (1) и (2) од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на член 5 (1) и (2) од Регулатива (ЕУ) бр. 576/2013/Non-commercial movement into Republic of Macedonia from a territory or third country of dogs, cats and ferrets in accordance with Article 3 paragraph (1) and (2) of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No. 576/2013

II. Здравствени информации/Health information	II.a. Референтен број на сертификат /Certificate reference No.	II.b
<p>Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар⁽¹⁾/ветеринар овластен од страна на надлежниот орган⁽¹⁾.....(впиши име на територија или трета земја), потврдувам дека: / I the undersigned official veterinarian⁽¹⁾/veterinarian authorized by the competent authority⁽¹⁾ (insert name of territory or third country), certify that:</p>		
<p>Цел/природа на патување потврдено од страна на сопственикот: / Purpose/nature of journey attested by the owner:</p>		
<p>II.1. во приложената изјава⁽²⁾ од страна на сопственикот или физичко лице кое има писмено овластување од сопственикот за некомерцијално движење на животните во име на сопственикот, поткрепена со докази⁽³⁾, стои дека животните опишани во поле I.28 ќе ги придружува сопственикот или физичко лице кое има писмено овластување од сопственикот за некомерцијално движење на животни во име на сопственикот во рок од најмногу пет дена и не се предмет на движење кое има за цел нивна продажба или пренос на сопственост, а во текот на некомерцијалното движење ќе останат под надлежност на/ the attached declaration⁽²⁾ by the owner or the natural person who has authorization in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, supported by evidence⁽³⁾ states that the animals described in Box I.28 will accompany the owner or the natural person who has authorization in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner within not more than five days of his movement and are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership, and during the non-commercial movement will remain under the responsibility of</p>		
<p>⁽¹⁾ <i>unu</i> [сопственикот;] / <i>either</i> [the owner;]</p>		
<p>⁽¹⁾ <i>unu/or</i> [физичко лице кое има писмено овластување од сопственикот за некомерцијално движење на животни во име на сопственикот;] / [the natural person who has authorization in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]</p>		
<p>⁽¹⁾ <i>unu/or</i> [физичко лице именувано од договорениот превозник од страна на сопственикот за некомерцијално движење на животни во име на сопственикот;] / [the natural person designated by a carrier contracted by the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]</p>		
<p>⁽¹⁾ <i>unu/either</i> [II.2. животни опишани во поле I.28 се пет на број или помалку;] / [II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less;]</p>		
<p>⁽¹⁾ <i>unu/or</i> [II.2. животните опишани во поле I.28 се повеќе од пет единки, и се повеќе од шест месеци стари и ќе учествуваат на натпревари, изложби или спортски настани или во обука за тие настани, а сопственикот или физичкото лице наведени во точка II.1 има обезбедено докази⁽³⁾ дека животните се регистрирани;] / The animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five, are more than six months old and are going to participate in competitions, exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person referred to in point II.1 has provided evidence⁽³⁾ that the animals are registered.</p>		
<p>⁽¹⁾ <i>unuleither</i> [да присуствува на вакъв настан;] / [to attend such event;]</p>		
<p>⁽¹⁾ <i>unu /or</i> [со здружение кое организира вакви настани;] / [with an association organizing such events;]</p>		
<p>Потврда за вакцинација против беснило и тест за титрација на антитела против беснило/Attestation of rabies vaccination and rabies antibody titration test.</p>		
<p>⁽¹⁾ <i>unu /either</i> [II.3. животните опишани во поле I.28 не се помлади од 12 недели и немаат примено вакцина против беснило, или се помеѓу 12 и 16 недели и имаат примено вакцина против беснило, но не е поминат најмалку 21 ден од завршување на примарната вакцинација против беснило спроведена во согласност со условите утврдени во Правилникот за начинот и постапката за пријавување на беснило кај домашни и диви животни и мерки кои треба да се преземат за сузбивање и искоренување на беснилото (Анекс III од Регулатива (ЕУ) бр.576/2013)⁽⁴⁾, и/ [II.3. The animals described in Box I.28 are at least 12 weeks old and have not received and anti-rabies vaccination, or are between 12 and 16 weeks old and have received an anti-rabies vaccination, but 21 days at least have not elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies carried out in accordance with the validity requirements set out in The Book of rules on manner and procedure on notification of rabies in domestic and wild animals and measures for eradication of rabies (Annex III to Regulation (EU) No. 576/2013)⁽⁴⁾, and</p>		
<p>II.3.1 територија или трета земја на потекло на животните наведени во поле I.1. се наведени во Прилог II од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Анекс II од Регулатива за спроведување бр.577/2013 на Комисијата и земјата на дестинација наведена во поле I.5 ја информира јавноста дека дозволува движење на вакви животни на своја територија, и тие се придружени од/ II.3.1 territory or third country of provenance of the animals indicated in Box I.1. listed in Annex II from The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Annex II to Commission Implementing Regulation No. 577/2013 and the state of destination indicated in Box I.5 has informed the public that it authorizes the movement of such animals into its territory, and they are accompanied by</p>		

⁽¹⁾ *unuleither* [II.3.1 приложената изјава (5) на сопственикот или физичкото лице наведени во точка II.1 во која стои дека од раѓање до времето на некомерцијалното движење животните немаат контакт со диви животни од видови подложни на беснило;]/ [II.3.1 the attached declaration ⁽⁵⁾ of the owner or the natural person referred to in point II.1 stating that from birth until the time of the non-commercial movement the animals have had no contact with wild animals of species susceptible to rabies;]

⁽¹⁾ *unul* or [II.3.2 нивната мајка, од која сè уште зависат, и може да се воспостави дека нивната мајка примила вакцина против беснило, пред нивното раѓање, која е во согласност со условите за валидност утврдени во Правилникот за начинот и постапката за пријавување на беснило кај домашни и диви животни и мерки кои треба да се преземат за сузбивање и искоренување на беснилото (Анекс III од Регулатива (ЕУ) бр.576/2013)]/ [II.3.2 their mother, on whom they still depend, and it can be established that the mother received before their birth an anti-rabies vaccination which complied with the validity requirements set out in The Book of rules on manner and procedure on notification of rabies in domestic and wild animals and measures for eradication of rabies (Annex III to Regulation (EU) No. 576/2013);]

⁽¹⁾ *unu/u / or/and* [II.3. животните опишани во поле I.28 не се помлади од 12 недели во времето на вакцинација против беснило и поминат е најмалку 21 ден од завршувањето на примарната вакцинација против беснило (4) спроведена во согласност со условите за валидност утврдени во Правилникот за начинот и постапката за пријавување на беснило кај домашни и диви животни и мерки кои треба да се преземат за сузбивање и искоренување на беснилото (Анекс III од Регулатива (ЕУ) бр.576/2013) и секоја следна ревакцинација е спроведена во рамки на периодот на валидност на претходната вакцинација (6); и/ [II.3. the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of the vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination ⁽⁴⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in The Book of rules on manner and procedure on notification of rabies in domestic and wild animals and measures for eradication of rabies (Annex III to Regulation (EU) No. 576/2013) and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination ⁽⁶⁾; and

⁽¹⁾ *unu / and/or* [II.3.1 животните опишани во поле I.28 доаѓаат од територија или трета земја наведени во Прилог II од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Анекс II од Регулатива (ЕУ) бр. 577/2013 за спроведување, или директно, преку територија или трета земја наведени во Прилог II од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Анекс II од Регулатива (ЕУ) бр. 577/2013 за спроведување или преку територија или трета земја освен оние наведени во Прилог II од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Анекс II од Регулатива (ЕУ) бр. 577/2013 во согласност со член 6 точка 3 од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на точка (в) од член 12(1) од Регулатива (ЕУ) бр. 576/2013(7), и деталите за тековната вакцинација против беснило се прикажани во табелата подолу;]/ [II.3.1 the animals described in Box I.28 come from a territory or a third country listed in Annex II of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Annex II to Implementing Regulation (EU) No. 577/2013, either directly, through a territory or a third country listed in Annex II of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Annex II to Implementing Regulation (EU) No. 577/2013 or through a territory or a third country other than those listed in Annex II of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Annex II to Implementing Regulation (EU) No. 577/2013 in accordance with article 6 point 3 of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to point (c) of article 12(1) of Regulation (EU) No. 577/2013 ⁽⁷⁾, and the details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table below;]

(1) *или / or* [II.3.1 животните опишани во поле I.28 доаѓаат од, или се во транзит преку, територија или трета земја освен оние наведени во Прилог II од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Анекс II кон Регулатива (ЕУ) бр. 577/2013 на Комисијата и тест за титрација на антитела за беснило⁽⁸⁾, спроведена на примерок на крв земен од страна на ветеринар овластен од страна на надлежниот орган на датумот наведен во табелата подолу не помалку од 30 дена по претходната вакцинација и најмалку три месеци пред датумот на издавање на овој сертификат, потврдува титар на антитело против беснило еднаков или поголем од 0,5 IU/ml и секоја следна ревакцинација е спроведена во рамки на периодот на валидност на претходната вакцинација ⁽⁶⁾, а деталите на тековната вакцинација против беснило и датумот на земање примероци за тестирање на имунолошкиот одговор се наведени во табелата подолу;]/ [II.3.1 the animals described in Box I.28 come from, or are scheduled for transit through, a territory or third country other than those listed in Annex II of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Annex II to Implementing Regulation (EU) No. 577/2013 and a rabies antibody titration test ⁽⁸⁾, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorized by the competent authority on the date indicated in the table below not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this of this certificate, proved an antibody titer equal to or greater than 0,5 IU/ml and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding revaccination ⁽⁶⁾, and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below:

ЗЕМЈА/COUNTRY

Некомерцијално движење во Република Македонија од територија или трета земја на кучиња, мачки и феретки во согласност со член 3 ставови (1) и (2) од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на член 5 (1) и (2) од Регулатива (ЕУ) бр. 576/2013/Non-commercial movement into Republic of Macedonia from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 3 paragraph (1) and (2) of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No. 576/2013

II. Здравствена информација/Health information		II.a. Референтен број на сертификат /Certificate reference number No.		II.b.		
<p>Алфанумеричка ознака на транспондер или тетоважа на животно /Transponder or tattoo alphanumeric code of the animal</p> <p>Датум на вакцинација [дд/мм/гг] /Date of vaccination [dd/mm/yyyy]</p> <p>Име и производител на вакцината /Name and manufacturer of vaccine</p> <p>Сериски број /Batch number</p> <p>Валидност на вакцина /Validity of vaccination</p> <p>Од [дд/мм/гг] /From [dd/mm/yyyy]</p> <p>До [дд/мм/гг] /To [dd/mm/yyyy]</p> <p>Датум на земање на примерок од крв [дд/мм/гг] /Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy]</p>						
<p>Потврда на третман против паразити: / Attestation of anti-parasite treatment</p> <p>(1) или [II.4 кучиња опишани во поле I.28 се наменети за земја-членка наведена во Анекс I од Регулатива (ЕУ) бр 1152/2011 за спроведување делегирана од Комисијата и се третирани против <i>Echinococcus multilocularis</i>, а деталите за третманот спроведен од страна на ветеринар во согласност со член 7 од Регулатива (ЕУ) бр 1152/2011 за спроведување на Комисијата ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ се дадени во табелата подолу.] / ⁽¹⁾ either [II.4 the dogs described in Box I.28 are destined for a Member State listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No. 1152/2011 and have been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i>, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No. 1152/2011 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ are provided in the table below.]</p> <p>(1) или [II.4. кучињата опишани во поле I.28 не биле третирани против <i>Echinococcus multilocularis</i> (11).] / ⁽¹⁾ or [II.4. the dogs described in Box I.28 have not been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i> ⁽¹¹⁾.]</p>						
<p>Број на транспондер или тетоважа на кучето / Transponder or tattoo number of the dog</p>		<p>Третман против <i>Echinococcus</i>/ Anti- echinococcus treatment</p>		<p>Ветеринар кој го врши третманот /Administering veterinarian</p>		
		<p>Име и производител на вакцината/ Name and manufacturer of the product</p>		<p>Датум [дд/мм/гг] и време на третман [00:00]/ Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00]</p>		<p>Име со големи букви, печат и потпис /Name in capitals, stamp and signature</p>
<p>Забелешки</p> <p>(а) Овој сертификат е наменет за кучиња (<i>Canis lupus familiaris</i>), мачки (<i>Felis silvestris Catus</i>) и феретки (<i>Mustela putorius furo</i>). / This certificate is meant for dogs (<i>Canis lupus familiaris</i>), cats (<i>Felis silvestris Catus</i>) and ferrets (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>(б) Овој сертификат важи 10 дена од датумот на издавање од страна на официјалниот ветеринар до денот на проверката на идентитетот и документите на патниците на влегување во Република Македонија. / This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian until the date of the documentary and identity checks at the designated Union travelers' point of entry.</p>						

Во случај на транспорт по морски пат, тој период од 10 дена се продолжува за дополнителен период што одговара на времетраењето на патувањето по морски пат./ In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.

За целите на понатамошно движење во земји-членки, овој сертификат е валиден од датумот на проверката на идентитетот и документите за вкупно четири месеци или до денот на истекот на важноста на вакцинацијата против беснило или додека условите кои се однесуваат на животните помлади од 16 недели наведени во точка II.3 престануваат да важат, без разлика кој датум е порано. Ве молиме имајте предвид дека некои земји-членки информираа дека движењето на нивна територија на животните помлади од 16 недели наведени во точка II.3 не е одобрено. / For the purpose of further movement into Member States, this certificate is valid from the date of the documentary and identity checks for a total of four months or until the date of expiry of the validity of the anti-rabies vaccination or until the conditions relating to animals less than 16 weeks old referred in point II.3 cease to apply, whichever date is earlier. Please note that certain Member States have informed that the movement into their territory of animals less than 16 weeks old referred in point II.3 is not authorized.

Дел I:/ Part I:

Поле I.5: Примач: укажува на земја на дестинација./ Box I.5: Consignee: indicate State of destination

Поле I.28: Систем за идентификација: изберете од следново: транспондер или тетоважа./ Box I.28: Identification system: select of the following: transponder or tattoo

Во случај на *транспондер*, изберете датум на аплицирање или читање./ In case of a transponder, select date of application or reading

Во случај на *тетоважа*: изберете датум на примена и читање. Тетоважата мора да биде јасно читлива и нанесена пред 3 јули 2011 година./ In the case of a tattoo: select date of application and reading. The tattoo must be clearly readable and applied before 3 July 2011.

Идентификациски број: наведете ја алфанумеричката ознака на транспондерот или тетоважата./ Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code

Датум на раѓање/раса: како што е наведено од страна на сопственикот./ Date of birth/breed: as stated by the owner.

ЗЕМЈА/COUNTRY

Некомерцијално движење во Република Македонија од територија или трета земја на кучиња, мачки и феретки во согласност со член 3 ставови (1) и (2) од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на член 5 (1) и (2) од Регулатива (ЕУ) бр. 576/2013/Non-commercial movement into Republic of Macedonia from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 3 paragraph (1) and (2) of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No. 576/2013

II. Здравствена информација/ Health information	II.a Референтен број на сертификат /Certificate reference No	II. b
<p>Дел II:/Part II:</p> <p>(¹) Пополни соодветно./Keep as appropriate.</p> <p>(²) Изјавата наведена во точка II.1 се приложува кон сертификатот и во согласност со моделот и дополнителните услови утврдени во Прилог III Дел 3 од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Дел 3 од Анекс IV од Регулатива (ЕУ) бр. 577/2013 за спроведување./ The declaration referred to in point II.1 shall be attached to the certificate and comply with the model and additional requirements set out in Annex III Part 3 of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Part 3 of Annex IV to Implementing Regulation (EU) No. 577/2013.</p> <p>(³) Доказите наведени во точка II.1 (на пр. бординг-карта, авионски билет) и во точка II. 2 (на пр. потврда за влез на настан, доказ за членство) ќе се предадат по барање на надлежните органи одговорни за проверките наведени во точка (б) од Белешки./ The evidence referred to in point II.1 (e.g. boarding pass, flight ticket) and in point II. 2 (e.g. Receipt of entry to the event, proof of membership) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes.</p> <p>(⁴) Секоја ревакцинација мора да се смета за примарна вакцинација доколку не е спроведена во рамки на периодот на важност на претходната вакцинација./Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.</p> <p>(⁵) Изјавата наведена во точка II.3.2 да биде прикачена на сертификатот во согласност со образецот, изгледот и јазичните барања утврдени во Прилог IV Делови 1 и 3 од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Дел 1 и 3 од Анекс I од Регулатива (ЕУ) бр. 577/2013 за спроведување./ The declaration referred to in point II.3.2 to be attached to the certificate complies with the format, layout and language requirements laid down in Annex IV Part 1 and 3 of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to parts 1 an 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No. 577/2013.</p> <p>(⁶) Заверениот препис со деталите за идентификација и вакцинација на животните во прашање се приложува кон сертификатот./ A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.</p> <p>(⁷) Третата опција е предмет на условот дека сопственикот или физичкото лице наведени во точка II.1. обезбедува, на барање од страна на надлежните органи одговорни за проверките наведени во точка (б), изјава во која се наведува дека животните немале контакт со животни од видови подложни на беснило и се безбедни во рамки на превозните средства или периметарот на меѓународен аеродром за време на транзитот преку територија или во трета земја, освен оние наведени во Прилог II од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Анекс II од Регулатива (ЕУ) бр. 577/2013 година за спроведување. Оваа изјава е во согласност со образецот, изгледот и јазичните барања утврдени во Прилог IV Делови 2 и 3 од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на Дел 2 и 3 од Анекс I од Регулатива (ЕУ) бр. 577/2013 за спроведување./ A third option is subject to the condition that the owner or the natural person referred to in point II.1 provides, on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible to rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a territory or a third country other than those listed in Annex II of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Annex II to Implementing Regulation (EU) No. 577/2013. This declaration shall comply with the format, layout and language requirements set out in Annex IV Part 2 and 3 of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to parts 2 an 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No. 577/2013.</p> <p>(⁸) Тест за титрација на антитела против беснило наведен во точка II.3.1: / The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - мора да се врши на примерок земен од страна на ветеринар овластен од страна на надлежниот орган, најмалку 30 дена од денот на вакцинацијата и три месеци пред датумот на увозот; / must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorized by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import; - мора да се измери нивото на неутрализирачки антитела на вирус на беснило во серумот еднаков или поголем од 0,5 IU/ml; / must measure a level of neutralizing antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml; - мора да се врши од страна на лабораторија одобрена во согласност со член 3 од Одлука 2000/258/E3 на Советот; / must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/E3; - не мора да се обновува на животно, кое по тест со задоволителни резултати, се ревакцинира против беснило во рамки на периодот на важност на претходната вакцинација./ does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within a period of validity of a previous vaccination. 		

Заверениот препис на официјалниот извештај од овластената лабораторија за резултатите од тестот на антитела против беснило наведен во точка II.3.1 се приложува кон сертификатот. / A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibodies test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate.

⁽⁸⁾ Третманот против *Echinococcus multilocularis* наведен во точка II.4 мора: / The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.4 must:

- да се администрира од страна на ветеринар во рок од не повеќе од 120 часа и не помалку од 24 часа пред времето на закажаниот влез на кучиња во една од земјите-членки или делови од нив наведени во Анекс I од делегираната Регулатива (ЕУ) бр. 1152/2011; / be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Delegated Regulation (EU) No. 1152/2011;

- се состои од одобрено лекарство кое содржи соодветна доза на празиквантел или фармаколошки активни супстанции, кои сами или во комбинација, е докажано дека ја намалуваат присутството на зрели и незрели цревни форми на *Echinococcus multilocularis* кај засегнатите видови-носители / consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.

⁽¹⁰⁾ Табелата наведена во точка II.4 мора да се користи за документирање на деталите за понатамошно лекување ако се администрира по датумот на потпишување на сертификатот и пред закажаниот влез во една од земјите-членки или делови од нив наведени во Анекс I кон делегираната Регулатива (ЕУ) бр 1152/2011. / The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to the Delegated Regulation (EU) No. 1152/2011.

⁽¹¹⁾ Табелата наведена во точка II.4 мора да се користи за документирање на деталите од третманите ако се администрираат по датумот на потпишување на сертификатот за целите на натамошно движење во земји-членки опишани во точка (б) од Забелешките и во врска со фуснота (9). / The table referred to in point II.4 must be used to document the details of treatments if administered after the date the certificate was signed for the purpose of further movement into other Member States described in point (b) of the Notes and in conjunction with footnote (9).

ЗЕМЈА/COUNTRY

Некомерцијално движење во Република Македонија од територија или трета земја на кучиња, мачки и феретки во согласност со член 3 ставови (1) и (2) од Правилникот за начинот и постапката за транзит, начинот и постапката на проверките и прегледот на пратките во транзит и начинот и постапката за увоз на домашни миленици што е еквивалентно на член 5 (1) и (2) од Регулатива (ЕУ) бр. 576/2013/Non-commercial movement into Republic of Macedonia from a territory or third country of dogs, cats or ferrets in accordance with Article 3 paragraph (1) and (2) of The Book of rules on manner and procedure of transit, manner and procedure of checks and inspection of consignments in transit and the manner and procedure for import of pets which is equivalent to Article 5(1) and (2) of Regulation (EU) No. 576/2013

II. Здравствена информација/ Health information	II.a. Референтен број на сертификатот/ Certificate reference number	II. B.
<p>Официјален ветеринар/Овластен ветеринар/ Official veterinarian/ Authorized veterinarian</p> <p>Име (со печатни букви): / Name (in capital letters):</p> <p>Образование и титула:/ Qualification and title</p> <p>Адреса:/ Address:</p> <p>Телефон:/Telephone:</p> <p>Датум: /Date</p> <p>Потпис:/ Signature</p> <p>Печат:/ Stamp:</p>		
<p>Одобрување од страна на надлежниот орган (не е потребно кога сертификатот е потпишан од официјален ветеринар) / Endorsment by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)</p> <p>Име (со печатни букви): / Name (in capital letters):</p> <p>Образование и титула:/ Qualification and title</p> <p>Адреса:/ Address:</p> <p>Телефон:/ Telephone:</p> <p>Датум:/ Date:</p> <p>Потпис:/Signature:</p> <p>Печат:/ Stamp:</p>		
<p>Службеник на местото на влез на патниците (за целите на натамошно движење во земји-членки)/ Official at the travelers' point of entry (for the purpose of further movement into Member States)</p> <p>Име (со печатни букви):/ Name (with capital letters):</p> <p>Титула:/ Title:</p> <p>Адреса:/ Address:</p> <p>Телефон:/ Telephone</p> <p>Е-пошта:/ E-mail</p> <p>Датум на завршување на проверките на идентитетот и документите: /Date of completion of the documentary and identity checks:</p> <p>Потпис:/Signature:</p> <p>Печат:/Stamp:</p>		

ДЕЛ 2

Појаснување за пополнување на здравствените сертификати за животни

(а) Кога во сертификатот стои дека одредени изјави се чуваат како што е соодветно, изјавите кои не се релевантни може да се прецртани и парафирани и обележани со печат од страна на официјалниот ветеринар, или целосно избришани од сертификатот.

(б) Оригиналот на секој сертификат се состои од еден лист хартија, или, каде што е потребно повеќе текст тоа мора да биде во таква форма што сите листови хартија ќе бидат дел од интегрирана неделива целина

(в) Сертификатот се изработува на македонски јазик и на англиски јазик. Се пополнува со печатни букви на македонски јазик и на англиски јазик.

(г) Доколку дополнителни листови хартија или придружни документи се во прилог на сертификатот, овие листови хартија или документ, исто така, се сметаат како составен дел на оригиналот на сертификатот со примена на потпис и печат на официјалниот ветеринар, на секоја од страниците.

(д) Кога сертификатот, вклучувајќи ги и дополнителните листови наведени во точка (г), се состои од повеќе од една страница, секоја страница треба да биде нумерирана (бројот на страници од вкупен број на страници) на крајот на страницата и на врвот на секоја страница стои референтен број на сертификатот, кој е назначен од страна на надлежниот орган.

(ѓ) Оригиналот на сертификатот се издава од страна на официјалниот ветеринар на територијата или третата земја на испраќање или од страна на овластен ветеринар и последователно одобрено од страна на надлежниот орган на територијата или третата земја на испраќање. Надлежниот орган на територијата или третата земја на испраќање гарантира дека правилата и начелата на сертификација, еднакви на оние утврдени во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листи на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, се следат.

Бојата на потписот е различна од онаа на печатениот примерок. Овој услов, исто така, се применува и на печати кај кои не се работи за сув или воден печат.

(е) Референтниот број на сертификат наведен во полиња I.2 и II.a се издава од страна на надлежен орган на територија или трета земја на испраќање.

ДЕЛ 3
Писмена изјава

Оддел А
Образец на изјава

Јас, долупотпишаниот/л, the undersigned,

.....
[сопственик или физичко лице кое има писмено овластување од сопственикот за извршување на некомерцијално движење во име на сопственикот ⁽¹⁾
/owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner⁽¹⁾]

изјавувам дека следните домашни миленичиња не се предмет на движење кое има за цел нивна продажба или трансфер на сопственост и се придружувани од сопственикот или физичкото лице кое има писмено овластување од сопственикот за извршување на некомерцијално движење во име на сопственикот ⁽¹⁾ во рок не подолг од пет дена од неговото движење.
/declare that the following pet animals are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership and will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner ⁽¹⁾ within not more than five days of his movement.

Алфанумеричка ознака на транспондер/тетоважа ⁽¹⁾ /Transponder/tattoo ⁽¹⁾ alphanumeric code	Број на ветеринарно здравствен сертификат /Animal health certificate number

За време на некомерцијалното движење, гореспоменатите животни ќе останат под надлежност на
/During the non-commercial movement, the above animals will remain under the responsibility of:

⁽¹⁾ или [сопственикот]; / either [the owner];

⁽¹⁾ или [физичкото лице кое има писмено овластување од сопственикот за спроведување на некомерцијално движење во име на сопственикот] / or [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner]

⁽¹⁾ или [физичко лице одредено од страна на превозникот договорен за спроведување на некомерцијално движење во име на сопственикот: (внеси го името на превозникот)] / or [the natural person designated by the carrier contracted to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner: (insert name of the carrier)]

Место и датум/Place and date:

Потпис на сопственикот или физичко лице кое има писмено овластување од сопственикот за вршење на некомерцијалното движење во име на сопственикот
/Signature of the owner or natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner ⁽¹⁾:

⁽¹⁾ да се прецрта непотребното/delete as appropriate.

Оддел Б
Дополнителни услови за изјава

Изјавата се пополнува со печатни букви и треба да биде напишана на официјалниот јазик на третата земја на потекло и на македонски јазик или превод на македонски јазик заверен од нотар, а во случај на транзит низ друга трета земја и на англиски јазик.

Дел 1
Образец на изјава

ИЗЈАВА/DECLARATION

Јас долупотпишаниот/ I, the undersigned

.....
.....⁽¹⁾

[сопственик или физичко лице кое има писмено овластување од сопственикот за вршење на некомерцијалното движење на домашните миленици во име на сопственикот
/owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the pet animals on behalf of the owner⁽²⁾]

Изјавувам дека од денот на раѓањето до денот на некомерцијалното движење следните домашни миленици немале контакт со диви животни од видови кои се приемчиви на беснило:
/Declare that from birth until the time of non-commercial movement the following pet animals have had no contact with wild animals of species susceptible to rabies:

Алфанумерички код на транспондер/тетоважа ⁽²⁾ /Transponder/tattoo ⁽²⁾ alphanumeric code	Број на Пасош/Ветеринарно здравствен сертификат ⁽²⁾ /Passport/Animal health certificate ⁽²⁾ number

Место и датум/Place and date:

Потпис/Signature:

⁽¹⁾ Да се пополни со печатни букви/To be completed in block letters

⁽²⁾ Непотребното да се прецрта/delete as appropriate.

Дел 2
Образец на изјава

ИЗЈАВА/DECLARATION

Јас долупотпишаниот/И, the undersigned

.....
.....⁽¹⁾

[сопственик или физичко лице кое има писмено овластување од сопственикот за вршење на некомерцијалното движење на домашните миленици во име на сопственикот /owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the pet animals on behalf of the owner⁽²⁾]

Изјавувам дека, за време на транзитот низ една од териториите или трети земји освен оние кои се наоѓаат на листата од Прилог II од Правилникот за барањата за некомерцијално движење на домашни миленици, следните домашни миленици немале контакт со животни од видови кои се приемчиви на беснило и останале безбедни во превозното средството или во рамките на периметарот на меѓународниот аеродром ⁽²⁾:
/Declare that, during the transit through one of the territories or third countries other than those listed in Annex II to Book of rules on requirements for non-commercial movement of pet animals, the following pet animals have had no contact with animals of species susceptible to rabies and remain secure within a means of transport or within the perimeter of an international airport ⁽²⁾:

Алфанумерички код на транспондер/тетоважа ⁽²⁾ /Transponder/tattoo ⁽²⁾ alphanumeric code	Број на ветеринарно здравствен сертификат /Animal health certificate number

Место и датум/Place and date:

Потпис/Signature:

⁽¹⁾ Да се пополни со печатни букви/To be completed in block letters

⁽²⁾ Непотребното да се прецрта/delete as appropriate.

Дел 3

Барање за јазикот за изјавите од член 5 став (2) точка 1) и од член 6 точка 3)

Изјавата треба да биде напишана на македонски јазик и на англиски јазик.

(*) Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листи на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло е усогласен со Директивата на Советот 90/425/ЕЕЗ од 26 јуни 1990 во врска со ветеринарни и зоотехнички проверки кои се вршат при ставање во промет во Унијата на одредени живи животни и производи со цел комплетирање на внатрешниот пазар и Директива на Советот 91/496/ЕЕЗ од 15 јули 1991 во која се пропишани принципите во врска со организирање на ветеринарните проверки на животни кои влегуваат во Унијата од трети земји и за изменување на Директивите 89/662/ЕЕЗ, 90/425/ЕЕЗ и 90/675/ЕЕЗ.